

Весёлые языки острова

Llengües такая же часть острова, как и энсаймада. Только несколько ткачей изготавливают эти традиционные ткани

Ева-Каролин Ульмер

«Я могу вам что-то посоветовать?», – спрашивает продавщица и указывает на помещение полное различных видов тканей. «Нет, спасибо, я уже знаю, что мне нужно», – отвечает покупатель, объясняя, что приезжает на Майорку уже 12 лет и всегда покупает ткани llengües. В других местах Европы они не продаются. «А мне этот материал очень нравится, он идеально подходит к южному стилю интерьера моего дома».

Из этого традиционного белого материала с синим и ярко-жёлтым орнаментом изготавливают обивку для диванов и подушек, покрывала для кроватей и занавески. Название этих традиционных тканей навеяно ромбообразными орнаментами, напоминающими языки (майорк.: llengües). «Достоверно ли их происхождение – не известно, – рассказывает



Но сегодня такой состав обходится слишком дорого».

На Майорке осталось только три семейных фабрики, продолжающие столетние традиции и производящие llengües: Teixits Vicens в Польенсе (Pollença), Bujosa в Санта-Мария (Santa Maria), Riera в Льосете (Lloseta). Марибель провожает нас в ткацкое помещение, где мощные шумные станки

изготавливают ткани: «У каждой семьи – свой секрет. Мы используем ткацкие станки конца 19-ого века. Новые машины, конечно – намного быстрее. Но на старых – ткани получаются не идеальной структуры, что придаёт им определённую индивидуальность».

На всех трёх фабриках в большинстве производят llengües с классическим ромбовым рисун-

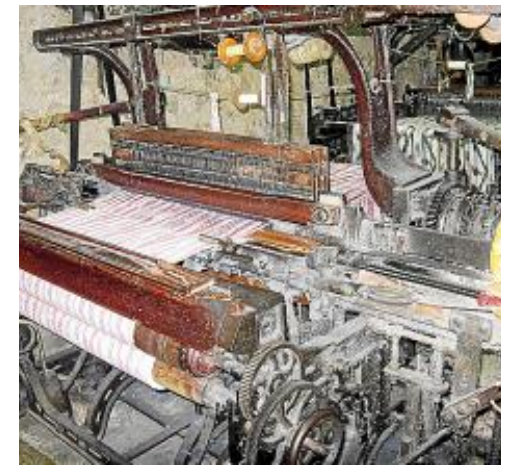
ком. Каждый год разрабатывают новые узоры, зачастую под заказ. Многообразие видов бесчисленно. «Яркие орнаменты должны представлять собой конкретные, геометрические формы и состоять из одного до трёх цветов, – поясняет Биель Риера (Biel Riera) из Льосеты. – Узор в виде цветов, состоящий из пяти красок, не возможен».

Ткани llengües можно приобрести напрямую на фабрике и в магазинах на Майорке. «Производится много подделок, – подчёркивает Биель. – Настоящие llengües стоят недёшево (40 евро за метр), изготовление дорогое и длительное. От покраски ниток до конечного продукта проходит два месяца». Оригинальная ткань имеет рисунок и на оборотной стороне, и на ней

можно заметить небольшие неровности в структуре. У подделок – рисунок только на одной стороне и материал абсолютно гладкий. «Ткани различаются также по качеству, – добавляет Марибель Бухоса. – Настоящая llengües очень прочная. Когда на Майорке летом всё время светит солнце, ткани конечно же быстро выгорают. Но если правильно ухаживать, эта ткань абсолютно не изнашивается. Её можно даже стирать в стиральной машине».

Наряду с традиционным использованием, дизайнеры не перестают предлагать новые варианты по применению тканей llengües. Молодые майоркинские модельеры используют материал в изготовлении абажуров, обуви, керамики, поясов, платьев, обложки еженедельников и даже сидений для велосипедов. Инновационные идеи обеспечивают будущее этому производству.

Тем, кто интересуется историей этих тканей, советуют посетить музей Martí Vicenç в Польенсе. Его экспозиция посвящена художнику и ткачу Марти Висенсу (Martí Vicenç, 1926-1995), чьи креативные идеи обогатили ткацкое искусство llengües. В экспозицию включены старинные прялки и ткацкие станки.



Традиционное производство тканей: старинный станок, и типичное использование тканей.
Фото: EU



Инфо

Музей Martí Vicenç, Pollença. Время работы: ср-пн, 10:00-13:00, 15:00-18:00, вт – закрыто. Вход свободный. Тел.: 688 386 055, www.martivicens.org

Teixits Riera, Lloseta, тел.: 971 514 034. www.teixitsriera.com

Artesania Textil Bujosa, Santa Maria, тел.: 971 620 054, www.bujosatextil.com

Teixits Vicens, Pollença, тел.: 971 530 450, www.teixitsvicens.com

сотрудница текстильной фабрики Марибель Бухоса (Maribel Bujosa) в Санта-Мария (Santa Maria). – Но вероятнее всего, эти ткани родом из Восточной Азии и на Майорку были завезены во времена мавров». Действительно, их сходство с восточными материалами «икат» неоспоримо. В обоих случаях эти тканые произведения искусства изготавливают вручную и используют преимущественно яркие цвета. «Состав майоркинских llengües – хлопок и лён, в старину использовали и шёлк с хлопком, – продолжает Марибель –



Пляжная сумка, платья и другие изделия из тканей llengües по эскизам Фионы Виндиш. Фото: Сон Ногера

